

# índice

## 0 ¿Empezamos? Países que hablan español

Págs. 2-3

### Competencias y habilidades

Valorar la diversidad étnico-cultural.

### Funciones comunicativas

Formular preguntas que permitan la interacción en la clase.

### Contenidos lingüísticos

El alfabeto.

## 1 Conociéndonos en tiempo real Formas de conocer a las personas (pluralidad cultural)

Págs. 4-13

Género discursivo

### Competencias y habilidades

Identificar y analizar las funciones del lenguaje.

### Funciones comunicativas

Saludar y despedirse.  
Presentarse y presentar a alguien.  
Dar información personal.

### Contenidos lingüísticos

Uso de los pronombres sujeto.  
Verbos regulares en presente de indicativo.  
Verbos: *ser, estar y tener*.  
Pronombres interrogativos.  
Números cardinales (0-30).  
Signos de puntuación: interrogación.  
Léxico: profesiones, nacionalidades y apodos.  
Sonidos vocálicos: *a, e, o*.

Presentación informal *on-line*.

## 2 Del tú al usted Formas de tratar al otro (pluralidad cultural)

Págs. 14-23

Género discursivo

### Competencias y habilidades

Identificar marcas de variantes sociolingüísticas y explotar los registros coloquial y formal.

### Funciones comunicativas

Saludar y presentarse formal e informalmente.  
Dar datos personales.

### Contenidos lingüísticos

Formas y usos de los pronombres: *tú, vos, usted, ustedes, vosotros/as*.  
Formas y usos de: *señor, señora, don, doña*.  
Género y número de sustantivos.  
Léxico: profesiones y nacionalidades.  
Sonidos de las consonantes: *b, v*.

Entrevista de trabajo.

## 3 De ciudad en ciudad Conocer una ciudad por sus características (pluralidad cultural)

Págs. 24-33

Género discursivo

### Competencias y habilidades

Interpretar informaciones socioeconómicas.

### Funciones comunicativas

Informar de la existencia de un lugar y localizarlo.  
Describir una ciudad.

### Contenidos lingüísticos

Artículos indeterminados y determinados.  
Contracciones.  
Usos de *haber, estar, tener*.  
Género y número de adjetivos.  
Léxico: establecimientos públicos; adjetivos y sustantivos para describir una ciudad.  
Sonidos de las consonantes: *ch, h*.

Folleto turístico.

## 4 Bajo diferentes techos

### Las viviendas y sus aspectos socioculturales (pluralidad cultural)

Págs. 34-43

#### Competencias y habilidades

Valorar la diversidad de los patrimonios identificándolos en diferentes sociedades y lugares.  
Utilizar el conocimiento geométrico para la lectura.

#### Funciones comunicativas

Describir y valorar una casa.  
Ubicar objetos.

#### Contenidos lingüísticos

Gradación del adjetivo: comparativos y superlativos.  
Adverbios y preposiciones de lugar.  
Léxico: partes y elementos de la casa.  
Sonidos de las consonantes: *d, t*.

Género discursivo

Anuncio clasificado.

## 5 Medio ambiente, ¿y a ti qué?

### Preservación (medio ambiente)

Págs. 44-53

#### Competencias y habilidades

Analizar críticamente las implicaciones ambientales y socioeconómicas del uso de los recursos naturales, materiales o energéticos.  
Prever impactos ambientales y proponer formas de intervención para reducir y controlar los efectos de contaminación.

#### Funciones comunicativas

Describir hábitos y costumbres.  
Hablar de actividades de preservación ambiental.  
Expresar y preguntar por la frecuencia.

#### Contenidos lingüísticos

Verbos irregulares en presente de indicativo.  
Verbos reflexivos.  
Léxico: los días de la semana y expresiones de frecuencia.  
Sonidos de las consonantes: *g, j*.

Género discursivo

Campaña comunitaria.

## 6 ¿Qué hay detrás de la etiqueta?

### El consumismo y las marcas (ética, ciudadanía y consumo)

Págs. 54-63

#### Competencias y habilidades

Analizar críticamente las implicaciones socioeconómicas de los mercados y del consumo.

#### Funciones comunicativas

Pedir opinión sobre el vestuario.  
Describir y expresar ubicación de objetos.

#### Contenidos lingüísticos

Demostrativos.  
Pronombres de complemento directo: *lo, los, la, las*.  
Posición de los pronombres.  
Verbos *quedar/quedarse, poner/ponerse*.  
Léxico: el vestuario y los colores.  
Sonidos de las consonantes: *l, ñ*.

Género discursivo

Nota.

## 7 ¿Qué ves cuando me ves?

### Acoso escolar: una forma de discriminación (ética y ciudadanía)

Págs. 64-73

#### Competencias y habilidades

Confrontar interpretaciones diversas comparando diferentes puntos de vista y analizar la validez de los argumentos utilizados.

#### Funciones comunicativas

Describir a una persona (físico y carácter).  
Identificar a personas.

#### Contenidos lingüísticos

Pronombres de complemento indirecto: *le, les*.  
Posición de los pronombres.  
Verbos *ser, tener* y *estar*.  
*Muy / Mucho*.  
Léxico: características físicas y psicológicas.  
Sonidos de las consonantes: *r, rr*.

Género discursivo

Sinopsis de película.

## 8 ¡Qué buena onda!

### El deporte como inclusión social (pluralidad cultural, ética y ciudadanía)

Págs. 74-83

#### Competencias y habilidades

Analizar factores socioeconómicos relacionados con el desarrollo y las condiciones de vida.

#### Funciones comunicativas

Expresar gustos, preferencias y sensaciones por los deportes.  
Expresar coincidencias o no en los gustos.  
Graduar los gustos.

#### Contenidos lingüísticos

Verbos que expresan gustos, emociones y sensaciones.  
Verbos *gustar, encantar, molestar, aburrir...*  
Léxico: los deportes y los meses del año.  
Sonidos de las consonantes: *ll, y*.

Género discursivo

Guía deportiva.

## 9 ¿O esto o aquello? Las carreras y los proyectos de vida (trabajo y consumo)

Págs. 84-93

### Competencias y habilidades

Seleccionar, organizar, relacionar, interpretar datos e informaciones representados de diferentes formas, para tomar decisiones y enfrentar situaciones-problema.

### Funciones comunicativas

Hablar de planes y proyectos futuros.  
Hablar de las intenciones y de la voluntad de hacer algo.  
Presentar causas y consecuencias.

### Contenidos lingüísticos

Perífrasis de futuro: *ir a* + infinitivo.  
*Pensar / Querer* + infinitivo.  
Posición de los pronombres con las perífrasis de infinitivo.  
Conjunciones de causa y consecuencia.  
Conjunciones: *y/o*.  
Léxico: marcadores temporales para referirse al futuro.  
Sonidos de las consonantes: *c, s, z*.

### Género discursivo

Clasificación de empleos.

## 10 Memorias del silencio La dictadura en América Latina (pluralidad cultural)

Págs. 94-103

### Competencias y habilidades

Comparar procesos de formación social, relacionándolos con su contexto histórico y geográfico.  
Contextualizar y ordenar los hechos registrados, comprendiendo la importancia de los factores socio-políticos.

### Funciones comunicativas

Hablar de hechos y acontecimientos del pasado.  
Hablar de hechos importantes en la vida personal y profesional de alguien.

### Contenidos lingüísticos

Verbos regulares e irregulares en pretérito indefinido.  
Léxico: expresiones temporales para referirse al pasado.  
Acentuación gráfica (I): palabras agudas y graves.

### Género discursivo

Biografía.

## 11 El derecho al ocio Tipos de ocio (pluralidad cultural)

Págs. 104-113

### Competencias y habilidades

Valorar la diversidad de los patrimonios culturales y artísticos.  
A partir de la lectura de textos literarios establecer relaciones entre ellos y su contexto histórico, social, político o cultural.

### Funciones comunicativas

Hablar de experiencias y hechos del pasado.  
Hablar de cine, teatro, libros, etcétera.

### Contenidos lingüísticos

Verbos en pretérito perfecto de indicativo.  
Pronombre relativo.  
Léxico: expresiones temporales que incluyen el presente; géneros de películas, novelas, música, espectáculos, etcétera.  
Acentuación gráfica (II): esdrújulas y sobresdrújulas.

### Género discursivo

Página inicial de la guía del ocio *on-line*.

## 12 Espejito, espejito... Los trastornos alimenticios y el culto al cuerpo (salud)

Págs. 114-123

### Competencias y habilidades

Analizar factores socioeconómicos relacionados con el desarrollo y las condiciones de vida.

### Funciones comunicativas

Hablar de recuerdos.  
Comparar el pasado con el presente.  
Describir algún hecho del pasado.  
Narrar un hecho.

### Contenidos lingüísticos

Verbos regulares e irregulares en pretérito imperfecto de indicativo.  
Contraste pretérito imperfecto y pretérito indefinido.  
Léxico: marcadores para referirse a épocas del pasado.  
Acentuación gráfica (III): palabras monosílabas.

### Género discursivo

Artículo de *blog*.

## 13 Los míos, los tuyos, los nuestros... Concepto y tipos de familia (pluralidad cultural)

Págs. 124-133

### Competencias y habilidades

Analizar factores socioeconómicos a través de diferentes indicadores.  
Utilizar e interpretar diferentes escalas para situar y describir variaciones de la población.

### Funciones comunicativas

Hablar y describir tipos de familia.  
Hablar sobre relaciones familiares.

### Contenidos lingüísticos

Posesivos.  
*Lo neutro*.  
Léxico: familia.  
Acentuación de pronombres interrogativos y exclamativos.

### Género discursivo

Álbum de familia.

## 14 También te toca a ti Los objetivos del milenio (ética y ciudadanía)

Págs. 134-143  
Género discursivo

### Competencias y habilidades

Elaborar propuestas de intervención solidaria, respetando los valores humanos y considerando la diversidad sociocultural. A partir de la lectura de textos literarios establecer relaciones entre ellos y su contexto histórico, social, político o cultural.

### Funciones comunicativas

Expresar deseos y probabilidades en el futuro.  
Expresar obligación de forma personal e impersonal.

### Contenidos lingüísticos

Verbos regulares e irregulares en presente de subjuntivo.  
Expresiones de deseo y probabilidad.  
Perífrasis verbales: *hay que* y *tener que*.  
Léxico: solidaridad.  
Heterotónicos.

Entrevista.

## 15 ¿Lo que comes sabe a sano? Hábitos alimenticios (salud)

Págs. 144-153  
Género discursivo

### Competencias y habilidades

Seleccionar, organizar, relacionar, interpretar datos e informaciones representados de diferentes formas, para tomar decisiones y enfrentar situaciones-problema.

### Funciones comunicativas

Describir y valorar hábitos alimenticios.  
Dar órdenes y consejos.

### Contenidos lingüísticos

Verbos regulares e irregulares en imperativo.  
Posición de los pronombres con el imperativo.  
Léxico: comida.  
Palabras con acentuación alternativa.

Guía de salud.

## 16 Propongamos otro cambio Cambio climático (medio ambiente)

Págs. 154-163  
Género discursivo

### Competencias y habilidades

Comprender el carácter sistémico del planeta y reconocer la importancia de la biodiversidad para la preservación de la vida, relacionando las condiciones del medio y la intervención humana.

### Funciones comunicativas

Hablar sobre el futuro.  
Hacer predicciones.  
Expresar probabilidad.  
Expresar condiciones reales para hacer algo.

### Contenidos lingüísticos

Verbos en futuro de indicativo regulares e irregulares.  
Perífrasis verbal *estar* + gerundio.  
Expresiones de probabilidad.  
Oraciones condicionales: *si* + presente.  
Léxico: naturaleza y ecología.  
Palabras con distinto valor gramatical.

Artículo de divulgación.

## 17 Hagamos un trato Enfermedades de transmisión sexual (educación sexual y salud)

Págs. 164-173  
Género discursivo

### Competencias y habilidades

Seleccionar, organizar, relacionar, interpretar datos e informaciones representados de diferentes formas, para tomar decisiones y enfrentar situaciones-problema.

### Funciones comunicativas

Hablar de relaciones y sentimientos.  
Pedir y dar consejos y recomendaciones.  
Expresar posibilidad.  
Expresar cantidad o identidad poco específica.

### Contenidos lingüísticos

Verbos en condicional regular e irregular. Indefinidos.  
Léxico: salud y relaciones personales.  
Reglas de puntuación (I): coma (,).

Horóscopo.

## 18 Corta, pega y luego... Las tecnologías de comunicación y sus implicaciones éticas (ética y ciudadanía)

Págs. 174-183  
Género discursivo

### Competencias y habilidades

Seleccionar, organizar, relacionar, interpretar datos e informaciones representados de diferentes formas, para tomar decisiones y enfrentar situaciones-problema. A partir de la lectura de textos literarios establecer relaciones entre ellos y su contexto histórico, social, político o cultural.

### Funciones comunicativas

Hablar de las nuevas tecnologías de comunicación.  
Expresar opinión y argumentarla.  
Expresar finalidad.

### Contenidos lingüísticos

Formas impersonales.  
Expresiones de opinión y argumentación.  
Expresiones de finalidad.  
Léxico: tecnología de comunicación.  
Reglas de puntuación (II): dos puntos (:) y puntos suspensivos (...).

Foro de Internet.

## 19 Globalización: por qué sí, por qué no

### Globalización (ciudadanía)

Págs. 184-193

#### Competencias y habilidades

Comparar procesos de formación social, relacionándolos con su contexto histórico y geográfico. Contextualizar y ordenar los hechos registrados, comprendiendo la importancia de los factores sociopolíticos.

#### Funciones comunicativas

Narrar hechos pasados. Referirse a acciones pasadas anteriores a otras también pasadas. Hablar de transformaciones.

#### Contenidos lingüísticos

Verbos en pretérito pluscuamperfecto de indicativo. Repaso de los pasados. Verbos que expresan cambio. Reglas de puntuación (III): el punto (.) y el punto y coma (;).

Género discursivo

Síntesis histórica.

## 20 Diferentes pero todos bárbaros

### Tolerancia y respeto a la diversidad (pluralidad cultural)

Págs. 194-203

#### Competencias y habilidades

Valorar la diversidad de los patrimonios étnico-culturales identificándolos en sus diferentes manifestaciones y representaciones.

#### Funciones comunicativas

Hablar sobre la tolerancia y el respeto a la diversidad. Expresar condiciones y deseos hipotéticos.

#### Contenidos lingüísticos

Verbos en pretérito imperfecto de subjuntivo. Expresiones concesivas. Preposiciones. Léxico: diversidad étnica. Reglas de puntuación (IV): las comillas (" ").

Género discursivo

Carta de respuesta.

## 21 ¿Soñarán los androides?

### Avances de la ciencia (salud y ética)

Págs. 204-213

#### Competencias y habilidades

Describir un experimento científico, tecnológico o social, seleccionando variables relevantes para su interpretación.

#### Funciones comunicativas

Hablar de los avances de la medicina. Anunciar y narrar hechos sin determinar el sujeto.

#### Contenidos lingüísticos

Pasiva. Relativos. Léxico: avances científicos. Reglas de puntuación (V): la raya (—) y el guión (-).

Género discursivo

Noticia.

## 22 No se pierda el próximo capítulo...

### Cultura de masas: telenovelas (pluralidad cultural)

Págs. 214-223

#### Competencias y habilidades

Analizar y confrontar interpretaciones diversas de situaciones o hechos artístico-culturales, comparando diferentes puntos de vista.

#### Funciones comunicativas

Reproducir palabras dichas por otras personas o las nuestras. Narrar acontecimientos.

#### Contenidos lingüísticos

Estilo indirecto. Combinación de pronombres complemento indirecto y directo. Expresiones temporales. Léxico: telenovelas.

Género discursivo

Fotonovela.

## Vestibular

Págs. 224-236

## Conjugación verbal

Págs. 237-260

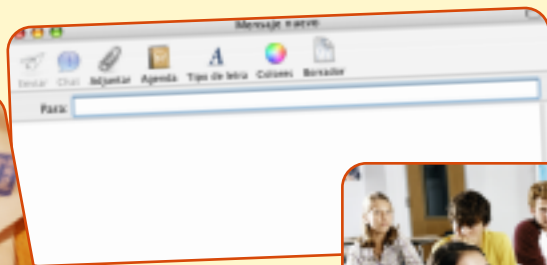
# Enlaces

Español para jóvenes brasileños

# UNIDAD 1: Conociéndonos en tiempo real

## Sección 1: Hablemos de...

1  Observa estas imágenes y comenta en grupo las preguntas.



a) ¿Cuál/es de estas formas te permiten conocer a nuevos amigos más fácilmente? ¿Por qué?

b) ¿Cuál/es de estas formas es/son la/s más utilizada/s entre tus compañeros de clase?

c) ¿Crees que hay otras maneras de conocer a las personas? ¿Cuál/es?

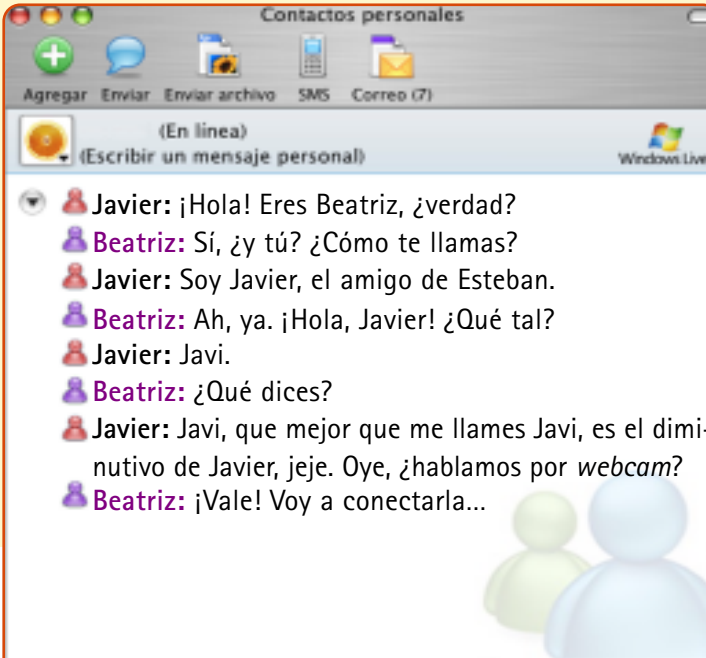
d) ¿Ya has conocido a alguien por Internet?

e) ¿Y qué prefieres? ¿Conversar por primera vez personalmente o a través de uno de estos medios?

2



Beatriz es brasileña y tiene 15 años. Estas vacaciones ha conocido a Esteban, un chico chileno. Ellos han intercambiado los correos electrónicos y los MSN. Uno de los amigos de Esteban, Javier, ha visto la foto de Beatriz y quiere conocerla. Lee el diálogo.




Windows Live

Agregar Enviar Enviar archivo SMS Correo (7)

(En línea)  
(Escribir un mensaje personal)

Javier: ¡Hola! Eres Beatriz, ¿verdad?  
Beatriz: Sí, ¿y tú? ¿Cómo te llamas?  
Javier: Soy Javier, el amigo de Esteban.  
Beatriz: Ah, ya. ¡Hola, Javier! ¿Qué tal?  
Javier: Javi.  
Beatriz: ¿Qué dices?  
Javier: Javi, que mejor que me llames Javi, es el diminutivo de Javier, jeje. Oye, ¿hablamos por *webcam*?  
Beatriz: ¡Vale! Voy a conectarla...

3  Escucha la conversación entre Beatriz y Javier por «webcam» y relaciona estas preguntas con sus respuestas.



Pista 2 

A	B
a) ¿Tienes apodo?	Zuquinha. Zeta – u – cu – u – i – ene – hache –a
b) ¿Cómo se escribe?	En la misma calle de Esteban, somos vecinos.
c) ¿Y qué haces?	17, ¿y tú?
d) ¿Dónde vives?	Sí, mis amigos me llaman "Zuquinha".
e) ¿Cuántos años tienes?	Estudio y juego al balonmano en el colegio.


4  Completa los diálogos con las informaciones del recuadro.

adiós   apellido   tienes   venezolana   quién   encantado   de dónde eres   cuál



- a) • ¡Hola! Soy Natalia. ¿Cómo te llamas?  
 - Sofía.  
 • ¿....., Sofía?  
 - De Chile. ¿Y tú?  
 • Soy .....

- b) • ¿..... es Rafael?  
 - Soy yo.  
 • ¿..... es tu .....?  
 - Herrera.  
 • Vale, gracias.
- c) • Hola, Carolina, ¿..... correo electrónico?  
 - Sí, c.arruda@online.com.  
 • ¿Y teléfono?  
 - Es el 91 301 10 33.  
 • Vale, gracias.
- d) • Héctor, te presento a una amiga. Se llama Julia, es de Brasil.  
 \* Hola, Julia, ..... ¿Eres de São Paulo?  
 - No, soy de Porto Alegre.  
 \* Muy bien. Bueno, nos vemos luego.  
 - Vale. Hasta luego.  
 \* ..... Hasta luego.

5  Y tú, ¿cómo te llamas? ¿Qué haces?

¿Dónde vives?



Completa la ficha con tus datos personales y preséntate a tus compañeros/as.

*¡Hola! Me llamo..., soy..., tengo..., vivo...*

**MIS DATOS**

Nombre: .....

Apellido: .....

Apodo: .....

Edad: .....

Profesión: .....

Domicilio: .....

Teléfono: .....

Correo electrónico: .....

## Sección 2: ¡Y no sólo esto!

1



Discute con tus compañeros/as la siguiente pregunta.  
¿Cuáles serían las posibles formas de convertirte en otra persona?

2



Lee el fragmento del artículo de Joan Mayans i Planells sobre el anonimato en Internet, subraya las palabras que no conozcas, y luego pregúntaselas a tu profesor/a.

**La ventana de inicio de cualquier cliente de Internet Relay Chat (IRC), o de los denominados chats, nos piden que introduzcamos un *nick* o seudónimo antes de iniciar cualquier conexión.**

La mayoría también ofrece la posibilidad de indicar una dirección de correo electrónico, una página *web* personal o de referencia e incluso un *nick* secundario por si el primario está ocupado en ese momento. Todos estos datos pueden ser inventados. Una vez iniciada la sesión, el *nick* escogido pasará a ser nuestro nombre frente a una multitud de otros usuarios. La libertad para escoger el mencionado *nick* hace pensar que el anonimato es absoluto. Dará igual que escojamos un nombre de otra persona, de otro sexo, de alguna especie animal o incluso una combinación aleatoria de caracteres. Una vez dentro de un canal público o dentro de una charla privada, cuando nos enfrentemos a una conversación, toda la información que proporcionemos a nuestros interlocutores puede ser igualmente ficticia: sexo, edad, procedencia u ocupación laboral, que acostumbran ser las primeras referencias que la mayoría de usuarios nos van a solicitar, para saber con quién están hablando y a qué atenerse.

Gozaremos de toda la libertad del mundo para, si así lo deseamos, inventarnos un perfil vital y una biografía en los parámetros que más nos gusten. A partir de ese punto, nuestra única restricción será imprimir la apariencia de verdadero con que consigamos representar nuestro personaje, ya sea 'sincero' o 'ficticio'. Tanto lo uno como lo otro no es verificable a simple vista. 'Leonardo' dice ser un estudiante de bachiller de 17 años residente en Córdoba, que escogió su *nick* por una Tortuga Ninja. 'Moriarty' se presenta a sí mismo como licenciado en Telemática por la Universidad de las Islas Baleares, de 23 años, soltero, sin novia y con mucho dinero. 'SexyGirl' dice tener 19 años, ser madrileña, camarera y simpática. ¿Alguien dice la verdad? ¿Alguien miente?

Un usuario novato de IRC o cualquier usuario sin grandes inquietudes por descubrir los secretos técnicos del sistema sólo tendrá un recurso para saber si sus interlocutores y/o (nuevos) amigos están siendo sinceros con él: el sentido común y su perspicacia.

*(Fragmento adaptado del artículo "Anonimato: el tesoro del internauta" (2000) disponible en <http://www.cibersociedad.net/archivo/articulo.php?art=28> accedido el 08-02-2007.)*

3



Vuelve a leer el texto y contesta las preguntas.



a) Para ti, ¿de qué trata el texto?

b) ¿En tu opinión, quién/es puede/n beneficiarse con el anonimato en Internet?

c) ¿Podrías dar ejemplos de otra/s situación/es en la/s cuál/es una persona recurre al anonimato?

d) ¿Crees como el autor del texto que el sentido común y la perspicacia son suficientes para descubrir cuándo los interlocutores y/o (nuevos) amigos están siendo sinceros? ¿Por qué?

4



Contesta por escrito según el texto.

a) ¿Qué opciones de elección para *nick* o seudónimo aparecen en el texto?

b) ¿Qué *nick* o seudónimo te inventarías en español?

c) ¿Cuáles son, en general, los primeros datos solicitados a los usuarios de IRC por sus interlocutores?

d) Completa la tabla con las informaciones que faltan según los datos ofrecidos por los usuarios citados en el texto.

Seudónimo o «nick»	Nombre	Edad	Profesión u ocupación	Origen (ciudad)
			Telemático	
	Leonardo			
				Madrid

e) ¿Qué debe hacer el usuario además de presentar los datos personales del personaje "sincero" o "ficticio"?

f) ¿Cómo traducirías al portugués la palabra "él" del último párrafo del texto?

g) ¿Qué título en portugués darías al texto?

## Sección 3: Manos a la obra

### Pronombres sujeto y verbos en presente de indicativo

#### USO

Presta atención a la ausencia o presencia de los pronombres sujeto en estas frases.

-¡Hola, **soy** Natalia. ¿Cómo **te llamas**?

-Sofía.

-¿Quién es Laura?

-**Soy yo**.

-Héctor, te presento a una amiga. **Se llama** Julia, es de Brasil.

-Hola, Julia, encantado. ¿**Eres** de São Paulo?

-¿Habla **él** o hablamos **nosotros**?

-Mejor **nosotros**.

-¿De dónde es **ella/él**?

-No lo sé.

¿Qué observas en referencia al uso de los pronombres sujeto?

¿Están presentes en todas las frases?

*En español, los pronombres personales sujeto **no suelen aparecer en la frase**, excepto cuando se quiere contrastar, reforzar o evitar ambigüedades entre las personas.*

#### FORMA

Presente de indicativo

Pronombres	Verbos irregulares			Verbos regulares			Verbos pronominales
	Ser	Estar	Tener	Estudiar	Leer	Vivir	Llamarse
yo	soy	estoy	tengo	estudio	leo	vivo	me llamo
tú	eres	estás	tienes	estudias	lees	vives	te llamas
él, ella, usted	es	está	tiene	estudia	lee	vive	se llama
nosotros/as	somos	estamos	tenemos	estudiamos	leemos	vivimos	nos llamamos
vosotros/as	sois	estáis	tenéis	estudiáis	leéis	vivís	os llamáis
ellos, ellas, ustedes	son	están	tienen	estudian	leen	viven	se llaman



## Español x Portugués



¿Se usan igual los pronombres sujeto en español y portugués?  
Observa estas frases y contesta con SÍ/NO.

Español	Portugués
¿Dónde vives?	Onde <b>você</b> mora?
Soy profesor.	<b>Eu</b> sou professor.
¿De dónde sois? Yo soy de España, y <b>ella</b> , de Colombia.	De onde <b>vocês</b> são? <b>Eu</b> sou da Espanha e <b>ela</b> , da Colômbia.
¿Arturo y Roberto? <b>Nosotros</b> .	Arturo e Roberto? <b>Nós</b> .
¿Ana? Tiene 16 años.	Ana? <b>Ela</b> tem 16 anos.
Envío la carta por correo urgente, así ( <b>esta/la misma</b> ) llegará a tiempo.	Envio a carta pelo correio urgente, assim <b>ela</b> chegará a tempo.

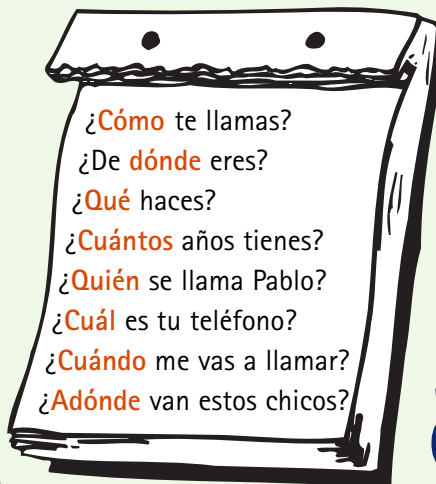


- (.....) En portugués es más frecuente usar los pronombres sujeto que en español.
- (.....) En español se puede usar los pronombres sujeto para referirse a cosas/objetos como en portugués.
- (.....) En español, usamos los pronombres sujeto para contrastar o enfatizar las personas.

## Pronombres interrogativos

### FÍJATE:

- >> En español todos los pronombres interrogativos llevan tilde.
- >> Los signos de interrogación se colocan, siempre, al principio y al final de la frase.



## Los números

### FÍJATE: números cardinales del 0 al 30

0 - cero	6 - seis	12 - doce	18 - dieciocho	24 - veinticuatro
1 - uno	7 - siete	13 - trece	19 - diecinueve	25 - veinticinco
2 - dos	8 - ocho	14 - catorce	20 - veinte	26 - veintiséis
3 - tres	9 - nueve	15 - quince	21 - veintiuno	27 - veintisiete
4 - cuatro	10 - diez	16 - dieciséis	22 - veintidós	28 - veintiocho
5 - cinco	11 - once	17 - diecisiete	23 - veintitrés	29 - veintinueve
				30 - treinta

# PRÁCTICA

1



Relaciona las frases con sus pronombres.

a) ¿Eres uruguaya?		vosotros
b) Estudiamos español en el colegio.		ella
c) Soy profesora de español.		tú
d) ¿Dónde vivís?		ellos
e) Estos dos chicos tienen la misma edad.		él
f) Se llama Isabel.		yo
g) Mi padre habla muy bien inglés.		nosotros/as

2



Completa las frases, que ya has visto en esta unidad, con el verbo en presente en la forma correcta.

- a) Beatriz ..... brasileña y ..... 15 años.      c) Yo ..... Javier, el amigo de Esteban.  
 b) ¡Hola! ..... Beatriz, ¿verdad?                      d) Oye, ¿..... por la *webcam*?

3



Forma frases con un elemento de cada columna.

a) Zuquinha	tiene	en inglés
b) En esta clase	es	español
c) Yo	son	amigos de Esteban
d) Beatriz y Javier	estudiamos	un diminutivo
e) Javier	leo	un apodo

- a) .....  
 b) .....  
 c) .....  
 d) .....  
 e) .....

4



Con tu compañero/a completa esta nota de presentación.

Hola a todos:  
 Nosotras somos ..... de secundaria. Yo me llamo ..... y ella se llama ..... entre las dos tenemos 32 años. Las dos somos de ....., una ciudad cerca de ..... Estudiamos ....., entre otras asignaturas.  
 Ahora os toca a ..... ¿..... os llamáis? ¿..... estudiáis?

5



Lee esta conversación entre un profesor y la clase. Completa los espacios con los pronombres sujeto e interrogativos que están en el apartado FORMA.



**Profesor:** A ver, chicos, ¿a ..... le interesa la cuestión de la informática?

**Elisa:** A mí, profesor, ..... tengo un *blog* en Internet, y siempre participo en foros.

**Profesor:** Ah, sí, y ¿..... es la dirección de tu *blog*?

**Elisa:** Bueno, no te la voy a decir... Búscala en Internet.

**Profesor:** Ah, muy bien. ¿Alguien me va a ayudar, no? Bruno, ¿..... sabes ..... puedo buscar el *blog* de Elisa?

**Bruno:** Claro, profesor, ....., Mariana y yo,

somos expertos en búsquedas en la Red.

**Mariana:** Bueno, profesor, en realidad Bruno dice que somos expertos, pero ..... es quien dedica más tiempo a eso.

**Profesor:** Vale, confío en ..... para esto. Mariana, dices que Bruno dedica más tiempo a Internet que ....., ¿..... tiempo, más o menos?

**Mariana:** Pues creo que dos o tres horas cada día.

**Profesor:** Y, ¿....., por la tarde, por la noche?

**Mariana:** Por la tarde-noche, y los fines de semana bastante más.

6 Lee los textos y completa con los verbos que están entre paréntesis.



a) ..... (llamarse) Ricardo y ..... (ser) de Minas Gerais. .... (tener) 16 años, ..... (vivir) en Belo Horizonte y ..... (estudiar) español en el colegio.

b) Hola, ..... (ser) Lucía y Carmen, ..... (ser) mexicanas, pero ..... (vivir) en Madrid. .... (compartir) piso con otra chica; ella ..... (llamarse) Laura, ..... (ser) cubana y ..... (trabajar) en la recepción de una empresa.

c) Estos ..... (ser) mis hermanos, Andrés y Belén. Los dos ..... (ser) estudiantes; ella ..... (estudiar) Biología y él Informática. Belén ..... (tener) 20 años y Andrés 22. Yo ..... (ser) el más pequeño, ..... (tener) 15 años.

7 Completa este correo electrónico con los verbos del recuadro en presente.

estar leer escribir mandar tener llamar ser (2)

Enviar Chat Adjuntar Agenda Tipo de letra Colores Borrador

Para: [ ]

Qué tal Bea:  
 ..... poco porque ..... cansada y todavía ..... que hacer todos los deberes de mañana. La dirección de mi hermano Pablo ..... [pablete007@coolmail.com](mailto:pablete007@coolmail.com). Normalmente él ..... su correo todos los días, ..... dos hermanos muy rápidos para contestar. Por lo menos así es como nos ..... nuestros amigos: los rápidos. Bueno, guapa, te ..... un beso.

## Fonética y ortografía

### Los sonidos vocálicos: A/E/O

1 Escucha con atención las palabras del cuadro.

Pista 3

a		e		o	
agua	España	espejo	tarde	ojo	historia
ahora	andando	espera	café	otro	ópera
alma	antes	ella	médico	copa	cartón

2 Vuelve a escuchar las palabras y contesta con SÍ/NO.



a) (.....) La vocal "a" suena siempre abierta.

b) (.....) La vocal "a" en *España*, *andando*, *antes* suena como las nasales en portugués.

c) (.....) Las vocales "e" y "o" suenan siempre cerradas. Incluso cuando llevan acento.

d) (.....) En la palabra *tarde* la vocal "e" final suena como "i", igual que en portugués.

e) (.....) En las palabras *médico* y *otro* la vocal final "o" suena como "u", igual que en portugués.

3 Ahora, lee en voz alta las palabras del recuadro anterior.

## Sección 4: En otras palabras

1



Presta atención a este modelo de presentación informal «on-line» en el «chat». Observa los comentarios de las cajas y las características gráficas de una página «web».

**Mari dice:** **Hola!** Soy Marina, ¿y tú? ¿Cómo te llamas?

**Morango dice:** Soy Jorge.

**Mari dice:** Ah, ya. ¡Hola, Jorge! ¿De dónde eres?

**Morango dice:** De Brasil, Santa Catarina, pero vivo en Río de Janeiro. ¿Y tú?

**Mari dice:** Soy venezolana, vivo en Caracas. ¿Por qué tienes ese *nick*, Morango?

**Morango dice:** En portugués quiere decir "fresa". Mis amigos me llaman así porque me pongo muy colorado cuando me río.

**Mari dice:** **Jeje** ¿Dónde vives, en Río de Janeiro?

**Morango dice:** Vivo en la calle Visconde de Pirajá, Ipanema, con mis hermanos, Cristina y Fernando.

**Mari dice:** ¿A qué se dedican?

**Morango dice:** Estudiamos y trabajamos. **Ella** hace posgrado en Economía, **él** trabaja en un banco. **Yo** estudio Ingeniería.

**Mari dice:** Pues, ¡qué chévere!...

Saludo informal.

Decir el nombre.

Decir el origen.

Presencia de recurso que indica risa.

Decir el domicilio.

Decir la ocupación.

Preguntar por el nombre.

Indicaciones de quién habla.

Preguntar por el origen.

Preguntar por el domicilio.

Preguntar por la ocupación.

Presencia de los pronombres personales sujeto para establecer contraste entre personas diferentes.

2



En parejas, dibujen en una hoja la pantalla de una computadora como si fuera un «chat»; luego, elaboren una presentación informal entre dos personas que se están conociendo, turnen la pantalla dibujada cada rato. Tengan en cuenta el modelo anterior.

## Sección 5: Como te decía...

1



Practica con tu compañero/a. Imagina que eres el/la secretario/a de una agencia de turismo y tu compañero/a es el cliente. Pídele sus datos personales (nombre, apellido, edad, profesión, etc.) y completa la ficha.

### Agencia Viajes y Mundos

Nombre: .....	Dirección: .....
Apellido: .....	.....
Edad: .....	Teléfono: .....
Profesión: .....	Correo electrónico: .....
Nacionalidad: .....	.....

## Sección 6: Más cosas

1



La empresa "Acciones" actúa en varios países de América y suele contratar a las personas del país en el que se instala. Con la ayuda del mapa, ¿cuáles son las nacionalidades de sus empleados?



2



Usando el "Diccionario". Lee estas definiciones del DRAE (Diccionario de la Real Academia Española) y descubre las profesiones. Si quieres, puedes consultar un diccionario bilingüe.



- >> 1. f. Mujer encargada de atender a los pasajeros a bordo de un avión, de un tren, de un autocar, etc.
- >> 2. m. y f. Licenciado o doctor en derecho que ejerce profesionalmente la dirección y defensa de las partes en toda clase de procesos o el asesoramiento y consejo jurídico.
- >> 3. m. y f. Persona que profesa la ingeniería o alguna de sus ramas.
- >> 4. com. Persona que canta por profesión.
- >> 5. m. y f. Persona que tiene por oficio peinar, cortar el pelo o hacer y vender pelucas, rizados, etc.
- >> 6. m. y f. Persona que sirve en los hoteles, bares, cafeterías u otros establecimientos análogos, y también en los barcos de pasajeros.

### Autoevaluación

Reflexiona sobre lo que has aprendido en este capítulo y señala la alternativa que mejor corresponda a tu proceso de aprendizaje.

Puedo presentarme.			
Puedo mantener una pequeña conversación en la que tenga que pedir y dar datos personales.			
Conozco y soy capaz de usar en un contexto conversacional las profesiones y las nacionalidades.			
Identifico los pronombres sujeto y soy capaz de saber cuándo es necesario omitirlos o usarlos.			
Identifico y soy capaz de usar el presente de indicativo.			
Puedo usar el MSN escribiendo en español.			
Tengo mis opiniones sobre las diferentes formas de conocer a la gente.			